



**Hi-Fi/NICAM  
Videokassettengerät**

# **Bedienungsanleitung**

**MODELL: GC965NS**



**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung  
vor Inbetriebnahme des Gerätes  
aufmerksam durch**



## WILLKOMMEN BEI LG

### Wir danken Ihnen für den Kauf eines Videorecorders Modell GC965NS.

Um Ihren neuen Recorder einwandfrei benutzen zu können, müssen Sie sich mit einigen Tasten der Fernbedienung vertraut machen (siehe **BEDIENUNG DES VIDEORECORDERS**, Seiten 4 bis 6). Danach ist das Gerät so einzustellen, dass es die Fernsehsender Ihrer Region empfangen kann und so dass Ihr Fernsehgerät die Bilder vom Videorecorder empfangen kann (siehe Seiten 11 bis 13).

Plazieren Sie nie Behälter mit Flüssigkeiten wie Vasen, Flaschen oder ähnliches auf oder in unmittelbarer Nähe des Gerätes!

### ANSCHLIESSEN STROMNETZ

Dieser Videorecorder arbeitet mit einer Netzspannung von 200-240V~, 50Hz.

### SERVICE

Deckel des Videorecorders nie entfernen. Das Gerät enthält keine Teile, die von Ihnen selbst repariert werden können. Falls Ihr Videorecorder nicht korrekt funktioniert, stecken Sie alle Kabel aus und wenden sich an Ihren Verkäufer.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Recorders folgende Hinweise, um ein sicheres und einwandfreies Funktionieren Ihres Gerätes zu gewährleisten.

- Stellen Sie den Recorder nicht in die pralle Sonne oder in unmittelbare Nähe von Heizungen oder anderen Wärmequellen.
- Vermeiden Sie staubige oder feuchte Aufstellorte.
- Vermeiden Sie Aufstellorte mit ungenügender Luftzufuhr für die Wärmeabstrahlung. Lüftungsschlitze des Videorecorders nicht abdecken. Stellen Sie den Recorder nicht auf Teppiche oder ähnliches, da dadurch die zur Kühlung benötigten Luftschlitze blockiert werden.
- Installieren Sie den Recorder nur in waagrechtlicher Position.
- Vermeiden Sie Standorte mit starken Vibrationen.
- Stellen Sie den Videorecorder ausserhalb der Reichweite von starken Magnetfeldern auf.
- Setzen Sie den Videorecorder keinen grossen Temperaturschwankungen aus (kein Transport vom Kalten ins Warme oder umgekehrt).

### KONDENSWASSER

In speziellen Fällen, zum Beispiel wenn Sie Ihren Videorecorder von einem kalten in einen warmen Raum transportieren, kann sich in der Trommel, einem der wichtigsten Teile des Geräts, Kondenswasser ansammeln. Um in einem solchen Fall Beschädigungen der Trommel zu vermeiden, sollten Sie das Videogerät anschliessen, die Taste "POWER" drücken und mindestens 2 Stunden abwarten, bis sich das Kondenswasser wieder verflüchtigt hat.

### KONDENSWASSER ENTSTEHT MEIST IN DEN FOLGENDEN SITUATIONEN:

Der Videorecorder wird von einem kalten in einen warmen Raum oder von draussen nach drinnen transportiert.

- Ein kalter Raum erwärmt sich sehr schnell
- Die Feuchtigkeit ist sehr hoch.



*Dieses Produkt ist hergestellt worden und entspricht den Radiostörungsempfehlungen des EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC und 73/23/EEC.*

## Merkmale und Inhaltsverzeichnis

### Merkmale

- Einfache Bedienung
- HQ(HighQuality)Bildoptimierungssystem
- Infrarot-Fernbedienung für alle Funktionen
- Programmierbarer Speicher für 88 Kanäle, mit Frequenzsynthesizer-Tuner
- ACMS (Automatic Channel Memory System) plus – die Kanäle werden automatisch gesucht, sortiert und gespeichert
- ACSS (Automatic Clock Setting System) – Die Uhrzeit wird bei Videotext-Betrieb der deutschen Sender ARD oder ZDF automatisch aktualisiert.
- Aufzeichnungs Programmierung von 7 Sendungen innerhalb von einem Monat.
- VPS/PDC-Funktion
- Aufzeichnung und Wiedergabe von 16:9-Format (Breitbildfernsehen)
- Energiesparbetrieb
- OSD-Anzeige (Bildschirmanzeige)-Ermöglicht das Menü auf dem blauen und normalen Bild anzuzeigen.
- NTSC Wiedergabe auf PAL Fernsehgerät
- CANAL+ kompatibel
- LP-LongPlay-Aufzeichnung und Wiedergabe
- Logischer Suchlauf & Bildsuchlauf
- Kindersicherung
- Auto Power ON und Play
- Bandlängenanzeige
- Quick-Start-Funktion
- Digitale automatische Spureinstellung (Auto-Tracking)
- Digitaler NICAM-Stereo-Decoder zum Empfang von Stereo-, Zweikanal- und Mono-Ton
- Hi-Fi-Audio-System
- Gleichzeitige Aufnahme ab zwei Quellen

### Inhaltsverzeichnis

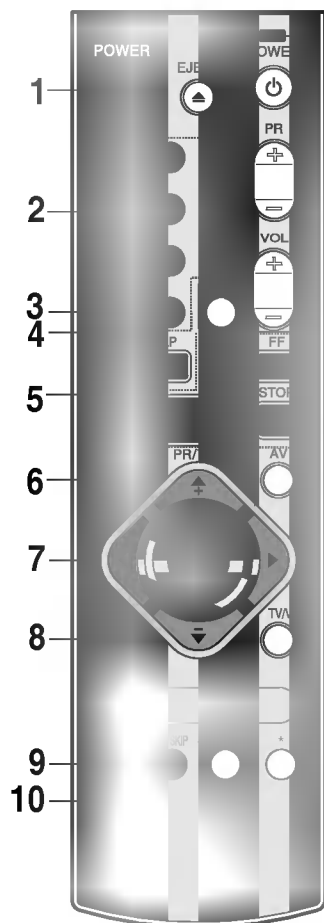
	Seiten
<b>EINFÜHRUNG</b> .....	<b>2~6</b>
<b>Bedienung des Videorecorders</b>	<b>4-6</b>
• Fernbedienung	4-5
• Bedienteil und Rückseite	6
<b>VORBEREITUNG</b> .....	<b>7~16</b>
<b>Anschliessen des Videorecorders</b>	<b>7-9</b>
<b>Bildschirmanzeige</b>	<b>10</b>
• Hauptmenu	10
<b>Vorbereitung von Fernsehsendern</b>	<b>11-15</b>
• Automatische Speicherung	11
• Manuelle Senderspeicherung	12-13
• Auswahl von gespeicherten Fernsehsendern	13
• Änderung der Senderreihenfolge im Menü "TV - Programme"	14
• Löschen von Sendern aus dem Menü "TV - Programme"	15
<b>EINSTELLEN VON ZEIT UND DATUM</b>	<b>16</b>
<b>WIEDERGABE</b> .....	<b>17~21</b>
<b>Verwenden des Videorecorders zur Wiedergabe einer Kassette</b>	<b>17-18</b>
• Einlegen und Entfernen einer Videokassette	17
• Arten von Videokassetten	17
• Verwenden des Energiesparmodus	17
• Normale Wiedergabe	18
• Wiedergabe von Standbildern	18
• CM (Commerical Message) programmierbare Werbeblockausblendung	18
<b>Weitere Wiedergabefunktionen</b>	<b>19-21</b>
• Schnelles Spulen vorwärts, rückwärts	19
• Bildsuchlauf LOGIC / CUE&REVIEW	19
• OPR – Bildverbesserung bei Videokassetten-Wiedergabe	19
• Zeitlupenwiedergabe, Shuttle	20
• Auswahl des Farbsystems	21
• Aufzeichnung mit Decoder	21
<b>AUFNAHME</b> .....	<b>22~26</b>
<b>Verwendung des Videorecorders zur Aufzeichnung auf Kassette</b>	<b>22-23</b>
• Aufzeichnung	22-23
• Stoppzeit eingeben	23
• Selbst-Diagnose	23
<b>Programmieren des Timers</b>	<b>24-26</b>
• Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog	24-25
• Überprüfen und Löschen von Timer-Programmierungen	26
• Überlappende Timer-Programmierung	26
• VPS - Das Video-Programm-System	26
<b>ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN</b> .....	<b>27~36</b>
<b>ANDERE INFORMATIONEN</b>	<b>27-30</b>
• Einführung	27
• Bandzählwerk, Restspielzeit, Bandzählwerkspeicherfunktion	28
• Spurlagenregelung	29
• Automatische Wiedergabe, Automatik-Ausschalten	29
• Kindersicherung, Kompatibilität mit 16:9-Format	30
<b>Hi-Fi Stereo Ton-System</b>	<b>31</b>
<b>Einfache Bedienung</b>	<b>32</b>
<b>Aufnahme von anderen Geräten</b>	<b>33</b>
<b>Bedienung des TV-Gerätes über die mitgelieferte Fernbedienung</b>	<b>34</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>35</b>
<b>Bevor Sie sich an einen Fachhändler wenden . . .</b>	<b>36</b>

## Bedienung des Videorecorders

### Fernbedienung

Der Videorecorder wurde so entwickelt, dass Sie fast alle Funktionen mit der Fernbedienung ausführen können. Dazu muss diese in einem Winkel von  $\pm 30^\circ$  vom Mittelpunkt in "Sichtweite" des Empfängers an die Vorderseite Ihres Videorecorders gehalten werden. Der maximale Abstand beträgt ungefähr 7.5m.

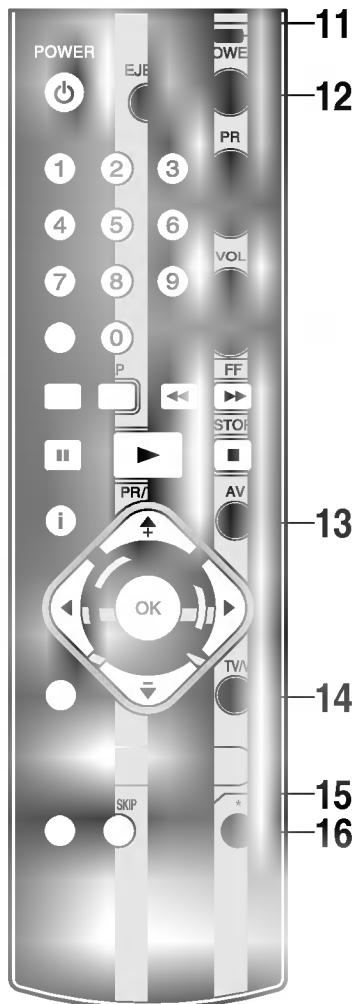
Einige Funktionen können auch über die Tasten an der VORDERSEITE des Videorecorders ausgeführt werden.



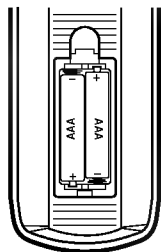
- 1 POWER**  
Ein- und Ausschalten des Gerätes.
- 2 ZAHLENBLOCK:**  
Anwählen von Programmkanälen; Eingabe von Zahleninformationen in Bildschirmdialogen (OSD On Screen Display)
- 3 LOCK**  
Aktivieren und Deaktivieren der Funktion CHILDLOCK (Kindersicherung) (siehe S. 30)
- 4 Bandgeschwindigkeitwahl (LP)**  
Auswahl der Laufgeschwindigkeit des Bandes (siehe S. 22).
- 5 Grundfunktionstasten;**
  - P/STILL (siehe S. 18, 22).
  - REW(REWIND/REVIEW) (siehe S. 19).
  - PLAY (siehe S. 18).
  - FF(FAST FORWARD/CUE) (siehe S. 19).
  - STOP (siehe S. 18).
  - REC/TR (siehe S. 22 bis 23).
- 6 i (MENU)**  
Anzeige des Bildschirmdialogs (OSD) (siehe S. 10).
- 7 CURSORTASTEN (▲, ▼, ◀, ▶)/PR(+/-)/TRK(+/-)**
  - ▲▼: ● Auf- oder Abwärtsbewegung des Cursors oder des Markierungsbalkens im OSD-Modus (Bildschirmdialog).
  - Programmplätze schrittweise vorwärts oder rückwärts schalten.
  - Manuelle Spurlageneinstellung bei der Wiedergabe.
  - Bildoptimierungseinstellung von Standbildern.
  - ◀▶: ● Links- oder Rechtsbewegung des Cursors im OSD-Modus (Bildschirmdialog).

Mit der Cursorstaste ◀ kann eine Eingabe gelöscht werden.
- OK**
  - Menüauswahl bestätigen (siehe S. 10).
  - Bildschirmdialog (OSD) aufrufen (siehe S. 28).
  - Umschalten des Videorecorderdisplays zwischen der Uhrzeit, dem Zählwerk (in Stunden und Minuten) und der graphischen Restbandanzeige am Bildschirm (siehe S. 28).
- 8 CLEAR**  
Zurückstellen der Bandlängenanzeige auf Null (siehe S. 28)
- 9 REPEAT**  
(siehe S. 32).
- 10 CM SKIP**  
Durch Betätigen dieser Taste kann während des Abspielvorganges eines Videobandes das Band vorgesetzt werden. Siehe Seite 18.

## Bedienung des Videorecorders



- 11** EJECT  
Ausschieben der Videokassette (siehe S. 17)
- 12** TV-Bedientasten (siehe Seite 34)  
TV POWER: TV-Gerät ein- oder ausschalten.  
TV PR +/-: Wählt den Fernsehkanal aus.  
TV VOL +/-: Stellt die Lautstärke des Fernsehers ein.  
TV AV: Auswahl TV-Quelle.
- 13** AV  
Wählen Sie die Eingabequelle für Aufnahme & Wiedergabe (siehe S. 22, 33).
- 14** TV/VCR  
Auswählen von:-  
  - VCR: Bedienen, Wiedergabe oder Überprüfen des Videorecorders.
  - TV: Fernsehbetrieb während Aufzeichnung des aktuellen oder eines anderen Programmes.
- 15** ez POWER OFF  
(siehe S. 32).
- 16** \*  
Dieses Merkmal steht nicht zur Verfügung.



### Einlegen der Batterien

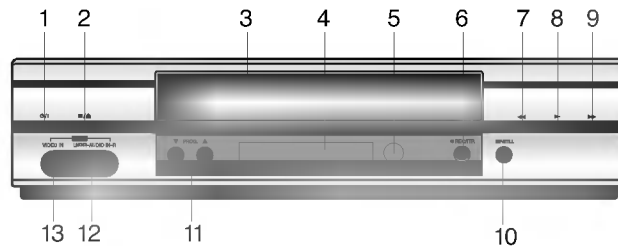
Die Fernbedienung benötigt 2 Batterien der Grösse AAA.

- 1** Batterieabdeckung entfernen (Abdeckung gleichzeitig leicht vorwärts drücken und anheben).
- 2** Neue Batterien mit korrekter Polung einlegen und Abdeckung wieder anbringen.

Falls Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

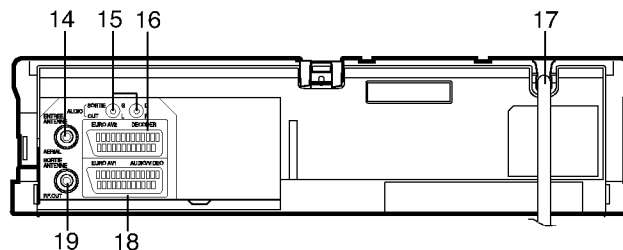
## Bedienung des Videorecorders

### Vorderansicht



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b>  Videorecorder ein- und ausschalten (siehe S. 17)</p> <p><b>2</b>  Kassettenlauf beenden oder Kassette ausschieben (siehe S. 18).</p> <p><b>3</b> <b>KASSETTENFACH</b><br/>Einschieben der Kassette, bis sie automatisch eingezogen wird.</p> <p><b>4</b> <b>MULTIFUNKTIONSANZEIGE</b></p> <p><b>5</b> <b>INFRAROT-AUGE DER FERNBEDIENUNG</b><br/>Empfängt die Signale der Fernbedienung.</p> <p><b>6</b> <b>REC/ITR</b><br/>Aufzeichnung starten und Stoppzeit mit ITR (Instant Timer Recording) eingeben (siehe S. 22 bis 23).</p> | <p><b>7</b> <b>REW (Rückwärts spulen/Bildsuchlauf)</b><br/>Band rückwärts spulen (siehe S. 19). Schneller Bildsuchlauf rückwärts (siehe S. 19).</p> <p><b>8</b>  Wiedergabe (siehe S. 18).</p> <p><b>9</b> <b>FF (Vorwärts spulen/Bildsuchlauf)</b><br/>Band vorwärts spulen (siehe S. 19). Schneller Bildsuchlauf vorwärts (siehe S. 19).</p> <p><b>10</b> <b>P/STILL</b><br/>Wechseln zu Standbild (siehe S. 18), bei Aufzeichnung zu Pause (siehe S. 22).</p> <p><b>11</b> <b>PROG. (▼/▲)</b><br/>Senderwahl auf/ab</p> <p><b>12</b> <b>AUDIO INPUT BUCHSEN (L/R)</b><br/>Aufzeichnung von externen Audioquellen (siehe S. 9).</p> <p><b>13</b> <b>VIDEO INPUT BUCHSE</b><br/>Signalempfang von weiteren Videogeräten (z. B. Camera-Recorder) (siehe S. 9).</p> |
|--|--|

### Rückansicht



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>14</b> <b>ANTENNENBUCHSE</b><br/>Anschliessen der externen Antenne.</p> <p><b>15</b> <b>AUDIO OUT BUCHSEN (L/R)</b><br/>Anschliessen der Hi-Fi-Anlage zur Wiedergabe des Videorecorder-Sounds (siehe S. 8)</p> <p><b>16</b> <b>EURO AV2 DECODER</b><br/>Decoderanschluss</p> <p><b>17</b> <b>NETZKABEL</b></p> | <p><b>18</b> <b>EURO AV1 AUDIO/VIDEO</b><br/>Anschliessen des Videorecorders an ein Fernsehgerät oder einen anderen Videorecorder (siehe S. 33). Zur Aufzeichnung mit EURO AV1 mit der Taste "AV" "AV1" anwählen (siehe S. 22).</p> <p><b>19</b> <b>RF. OUT</b><br/>Mit dem beige-packten, koaxialen HF-Kabel diese Buchse mit der Antennenbuchse Ihres Fernsehgerätes verbinden.</p> |
|--|---|

# ANSCHLIESSEN DES VIDEORECORDERS

## WICHTIG!

Die Anweisungen, welche auf den nächsten 3 Seiten gegeben werden, sind die üblichen Anschlussformen. Bitte nehmen Sie aber trotzdem die Bedienungsanleitung für spezielle Informationen zur Hand. Versichern Sie sich, dass alle Anschlüsse bei beiden, Ihrem Videorecorder und zusätzlichem Gerät, mit gezogenen Netzsteckern (verhindern von Beschädigungen), durchgeführt werden.

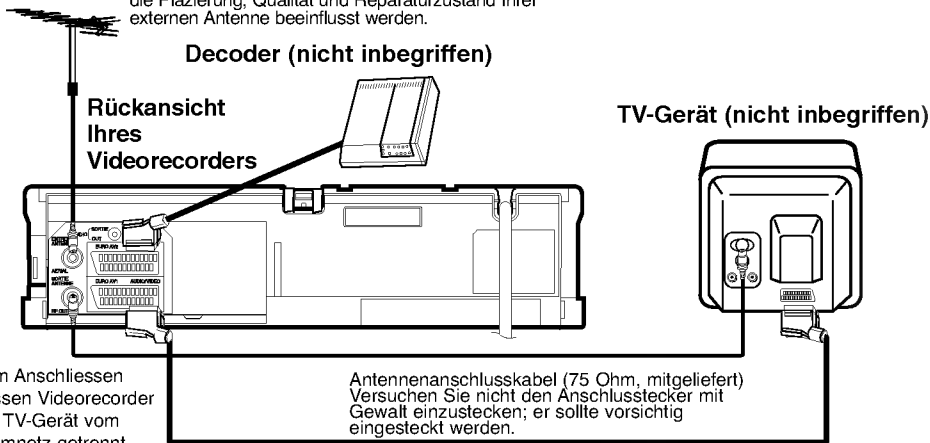
Verwenden von einem Skartkabel für den Anschluss des Videorecorders ist eine der besten Wege um eine optimale Ton- und Bildqualität bei der Videokassettenwiedergabe zu erhalten. Wenn Sie einen Stereo-Farbfernseher besitzen, können Sie bei der Wiedergabe einer Stereo-Videokassette den Stereoton genießen. Sie wären allerdings dazu nicht in der Lage, wenn Sie nur ein normales Antennenkabel verwenden.

## Verbinden mit einem TV-Gerät & Decoder

### Antenne (nicht inbegriffen)

Die Qualität des Tones und des Bildes können durch die Platzierung, Qualität und Reparaturzustand Ihrer externen Antenne beeinflusst werden.

### Decoder (nicht inbegriffen)



Beim Anschliessen müssen Videorecorder und TV-Gerät vom Stromnetz getrennt sein.

### Skartkabel

- Wenn Sie ein Skartkabel verwenden wird die Bildqualität verbessert und Sie sind in der Lage bei Videokassettenwiedergabe Stereoton zu hören.

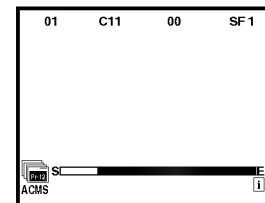
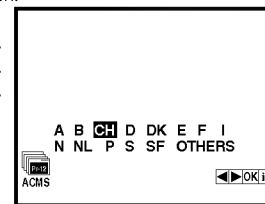
VORBEREITUNG

## ERSTE EINSTELLUNG

Im folgenden Text wird davon ausgegangen, dass Sie Ihren Videorecorder gerade zum ersten Mal angeschlossen haben. In diesem Fall ist der Videorecorder nach Einstecken des Netzkabels und dem Drücken der "POWER" Taste eingeschaltet. Noch keine Tasten drücken! Auf dem Fernsehgerät ist nun die links abgebildete Anzeige zu sehen.

**ACHTUNG:** Falls dieses Menü nicht erscheint, ist Ihr Videorecorder schon programmiert worden.

- 1 Wählen Sie mit den Cursor "◀" und "▶" Tasten das gewünschte Land aus.  
"A": Österreich, "B": Belgien, "CH": Schweiz, "D": Deutschland, "DK": Dänemark, "E": Spanien, "F": Frankreich, "I": Italien, "N": Norwegen, "NL": Niederlande, "P": Portugal, "S": Schweden, "SF": Finnland, "OTHERS": Andere.
- 2 Drücken Sie die "OK" Taste, um mit der automatischen Senderspeicherung der Fernsehstationen in Ihrem Empfangsbereich zu starten.



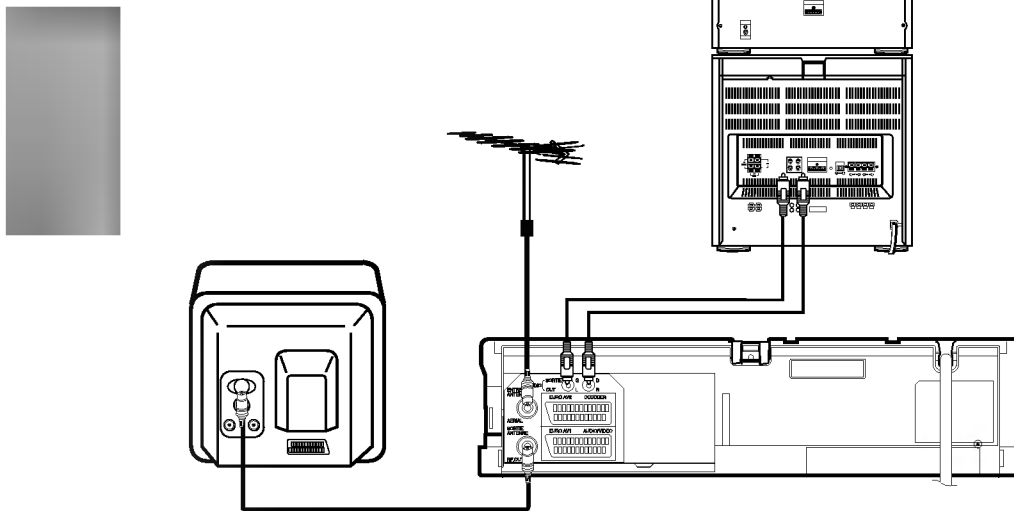
## ANSCHLIESSEN DES VIDEORECORDERS

### Anschliessen an eine Stereoanlage (Audio Out)

Eine Stereoanlage kann an die Audioausgangsbuchse (AUDIO OUT) auf der Rückseite des Videorecorders angeschlossen werden.

Bitte beachten Sie, dass Sie den Lautstärkereger an Ihrer Stereoanlage zuerst ins Minimum stellen, dann nach und nach die Lautstärke erhöhen; dies verhindert Beschädigungen an Ihren Lautsprechern und schützt Sie vor zu hoher Lautstärke.

Stereoanlage (nicht inbegriffen)



#### Audioausgangsbuchsen & Phonokabel

Die Phonobuchsen für das Verbinden von Ihrem Videorecorder und Ihrer Stereoanlage sind auf der Rückseite des Geräts. L = linker Tonausgang, R = rechter Tonausgang. Sie müssen normalerweise die AUX Funktion an Ihrer Stereoanlage auswählen. Beachten Sie, wenn Sie die MUTE (Stummschaltung) Taste an Ihrem TV-Gerät drücken, ist nur der Ton von Ihren Fernsehlautsprechern ausgeschaltet und nicht von Ihrer Stereoanlage.

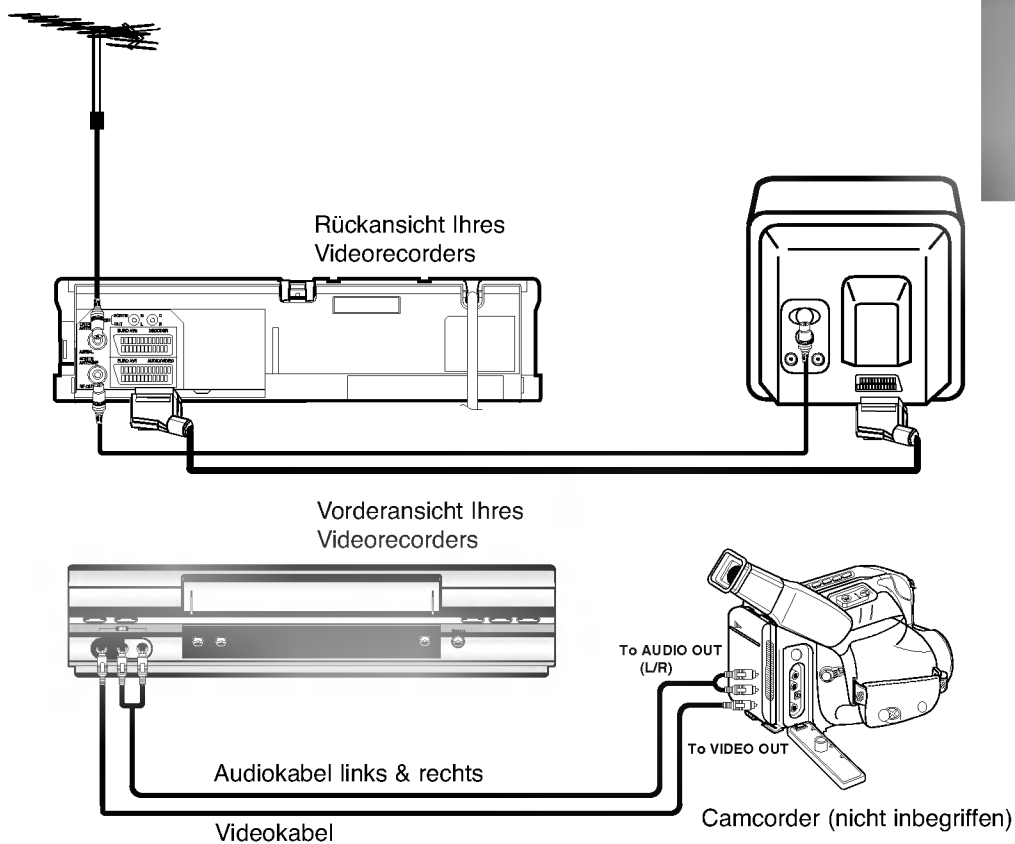


## ANSCHLIESSEN DES VIDEORECORDERS

### Camcorderanschluss

Versichern Sie sich, dass alle Anschlüsse bei beiden, Ihrem Videorecorder und dem Camcorder, mit gezogenen Netzsteckern (verhindern von Beschädigungen), durchgeführt werden. Um das Anschliessen Ihres Camcorders einfacher zu machen, haben wir die Audioeingangsbuchse (AUDIO IN) (L/R) und die Videoeingangsbuchse auf der Vorderseite des Videorecorders entworfen.

Sie können auch die Skartbuchse auf der Rückseite Ihres Videorecorders verwenden.



Welche Anschlussmöglichkeit Sie auch immer verwenden, bitte denken Sie daran, dass Sie die passende Aufnahmeeingabe z.B. SC, AV1, AV2, AV3 auswählen. Wenn Sie die Buchsen auf der Vorderseite verwenden, wählen Sie die AV3 Quelle aus.

## Bildschirmanzeige

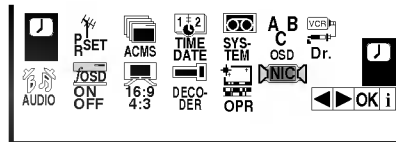


Verschiedene Einstellungen des Videorecorders können mittels Bildschirmdialogen (OSD) auf Ihrem Bildschirm ausgewählt und verändert werden.

### Hauptmenü

- 1 Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und den Videorecorder mit der Taste "POWER" ein.
- 2 Drücken Sie die Taste "i", um das Hauptmenü aufzurufen.
- 3 Verwenden Sie zur Auswahl des gewünschten Menüs die Cursortasten "◀" und "▶". Drücken Sie danach die Taste OK.

**Achtung** - Um den Bildschirmdialog wieder zu entfernen, drücken Sie erneut die Taste "i".



### REC

Zum Programmieren einer Aufzeichnung mit dem Timer (siehe S. 24 bis 25).

### PR SET

Zur Anzeige der Liste der gespeicherten Sender oder zur manuellen Eingabe der Senderinformationen (siehe S. 12 bis 13).

### ACMS

Zur automatischen Kanalspeicherung (siehe S. 11).

### CLOCK SET

Zur manuellen Einstellung der Uhr (siehe S. 16).

### SYSTEM (AUTO → PAL → SECAM → MESECAM)

Zur Bestimmung des Farbsystems für die Wiedergabe und die Aufzeichnung (siehe S. 21).

### ABC OSD

Zur Sprachwahl für den Bildschirmdialog. Sie können zwischen Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Holländisch wählen.

### VCR Dr.

Das Menü der Selbstdiagnose- und Überprüfungs-Funktionen aufrufen und die dort vorgeschlagenen Funktionen anwählen.

### AUDIO (STEREO, LINKS, RECHTS oder MONO)

Zur Auswahl des Ausgangskanals für Audio-Signale (siehe S. 31).

### OSD (Bildschirmanzeige)

Zum Einblenden oder Ausschalten des Bildschirmdialogs (siehe S. 28).

EIN: Um die OSD Funktion des Videorecorders auf dem Bildschirm anzuzeigen.

AUS: Um die OSD Funktion des Videorecorders vom Bildschirm zu entfernen.

### 16:9/4:3

Auswahl des Bildschirmformats (siehe S. 30)

- AUTO: Automatische Formatusschaltung.
- 16:9: für Aufnahme und Wiedergabe mit einer 16:9 Breitbildformataufnahme.
- 4:3 : für Aufnahme und Wiedergabe mit normalem Format.

### DECODER

Zur Verwendung der DECODER-Scart-Buchse zum Anschluss eines Decoders für gebührenpflichtige Fernsehprogramme (siehe S. 21).

### OPR

Bei der Wiedergabe einer Kassette die „Bildschärfe“ korrigieren.

### NIC

Um den NICAM Digitalton ein- oder auszuschalten (siehe S. 31).

## Vorbereitung von Fernsehsendern

Im Speicher des Videorecorders können bis zu 88 Fernsehsender (88 Kanäle) gespeichert werden. Die Speicherung kann automatisch oder manuell erfolgen.

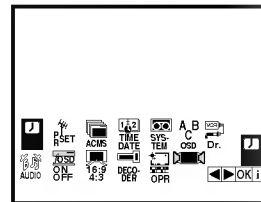
### Automatische Speicherung

Zum automatischen Speichern führen Sie folgende Schritte durch:



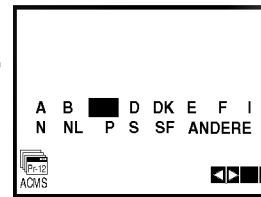
**1** Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und den Videorecorder mit der Taste "POWER" ein.

**2** Drücken Sie die Taste "i" und markieren Sie unter Verwendung der Cursortasten "◀" und "▶" die Zeile "ACMS".

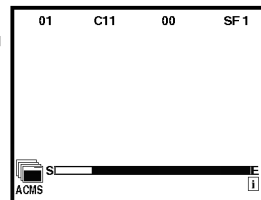


**3** Drücken Sie die Taste "OK".

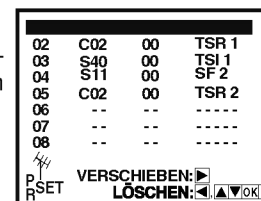
**4** Wählen Sie mit den Cursor "◀" und "▶" Tasten das gewünschte Land aus. "A": Österreich, "B": Belgien, "CH": Schweiz, "D": Deutschland, "DK": Dänemark, "E": Spanien, "F": Frankreich, "I": Italien, "N": Norwegen, "NL": Niederlande, "P": Portugal, "S": Schweden, "SF": Finnland, "ANDERE".



**5** Drücken Sie die Taste "OK", um die automatische Speicherung der in Ihrem Gebiet zu empfangenden Sender zu starten. Während der automatischen Speicherung wird die Uhr (Datum und Zeit) Ihres Videorecorders automatisch eingestellt.



**6** Nach Beendigung der Speicherung sortiert Ihr Videorecorder die Sender. Die automatische Speicherung ist beendet, wenn die Liste der gespeicherten Sender auf Ihrem Bildschirm erscheint.

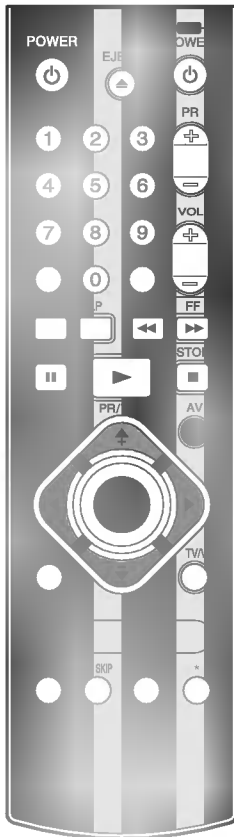


**7** Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schließen.

## Vorbereitung von Fernsehsendern

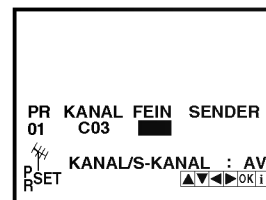
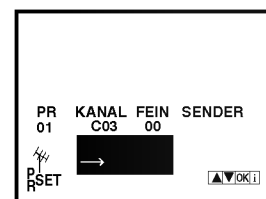
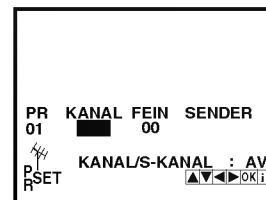
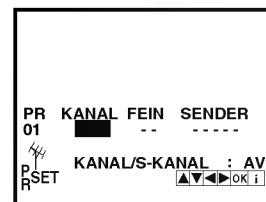
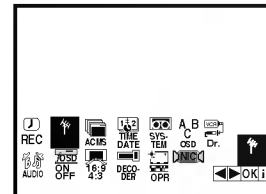
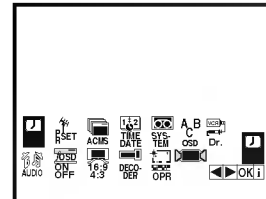
### Manuelle Senderspeicherung

Kanalzahlen von Fernsehsendern und Senderkurzbezeichnungen können manuell eingegeben werden.



- 1 Drücken Sie die Taste "i" auf der Fernbedienung.
- 2 Verwenden Sie die Cursor "◀" und "▶" Taste, um "PR SET" auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die "OK" Taste um den manuellen Sendermodus zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die "AV" Taste um den Fernsehkanaltyp auszuwählen.
  - "C" steht für Standardkanäle C02-C69.
  - "S" steht für Sonderkanäle (Kabel) S01-S41.
- 5 Geben Sie die Kanalnummer Ihrer gewünschten Station mit den Nummerntasten oder den Cursor "▲" oder "▼" Tasten ein.
- 6 Drücken Sie die Taste "OK" und wählen Sie durch Drücken der Cursor "▲" oder "▼" Tasten "PAL" oder "SECAM" aus.
 

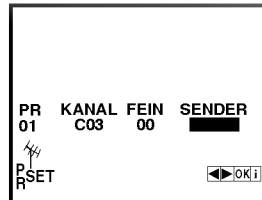
Achtung:  
Diese Funktion ist nur dann möglich, wenn bei der Erstprogrammierung das Land Schweiz(CH) oder Frankreich(F) ausgewählt wurde. (siehe S. 7 oder 9)
- 7 Drücken Sie die Taste "OK" und danach die Cursor Taste "▶", um die Feineinstellung der Station durch Drücken der Cursor "▲" oder "▼" Tasten zu regeln.



## Vorbereitung von Fernsehsendern



**8** Verwenden Sie die Taste "▶", um die Zeile "SENDER" anzuwählen.

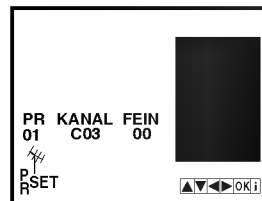


**9** Drücken Sie die Taste "OK" und wählen Sie mit den Cursor "▲" oder "▼". Tasten den Stationsnamen von der Liste aus.

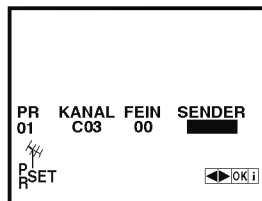
### ACHTUNG:

Drücken Sie die Cursortaste "▶", um den Sendernamen manuell einzugeben.

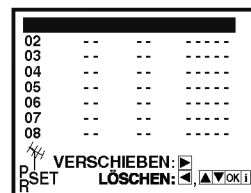
- 1) Geben Sie den ersten Buchstaben des Sendernamens durch wiederholtes Drücken der Cursortasten "▲" und "▼" ein.
- 2) Nun bewegen Sie den Cursor mit "▶" Taste zur nächsten Position und schreiben den nächsten Buchstaben des Stationsnamens. Für Korrekturen gehen Sie mit den "◀" und "▶" Tasten zurück oder vor.
- 3) Nachdem Sie alle Buchstaben des Sendernamens eingegeben haben, drücken Sie die Taste "OK" und die Taste "i".



**10** Drücken Sie die "OK" Taste um es auszuwählen.



**11** Drücken Sie die Taste "i". Das Menü "TV-Programme" wird angezeigt.



**12** Beenden Sie das Speichern von Sendernamen durch Drücken der Taste "i".

## Auswahl von gespeicherten Fernsehsendern

Gespeicherte Fernsehsender können auf zwei Arten ausgewählt werden.

- 1** Verwenden Sie die Cursortasten "▲" und "▼", um von einem Sender zum nächsten zu gelangen.
- 2** Geben Sie den Programmplatz mit den Nummerntasten ein, um einen Sender direkt anzuwählen.

Beim Wechseln des Senders erscheint eine Bildschirmanzeige (1 Sekunde), welche den Programmplatz angibt sowie die Information, ob die Übertragung mit NICAM-Digitalton, STEREO oder BIL (Zweikanalton-Aufzeichnungen) erfolgt.

## Vorbereitung von Fernsehsendern

### Änderung der Senderreihenfolge im Menü "TV - Programme"

Wenn Sie die Senderreihenfolge ändern wollen, gehen Sie folgendermassen vor:



**1** Drücken Sie die Taste "i" auf der Fernbedienung. Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.

**2** Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Zeile "PR SET" und drücken Sie die Taste "OK".

PR	KANAL	FEIN	SENDER
01	00	00	ARD
PR SET	KANAL/S-KANAL : AV		

**3** Drücken Sie die Taste "i" zweimal. Das Menü "TV-Programme" wird angezeigt.

02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	VERSCHIEBEN: ▶		
	LÖSCHEN: ◀▶OK i		

**4** Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "▲" und "▼" auf den Sender, den Sie auf einem anderen Programmplatz des Menüs speichern möchten (z. B. "Pr No. 03"). Drücken Sie die Cursortaste "▶", um die Funktion "Umsetzen" auszuwählen.

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	C02	00	TSR 2
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	▶		
	◀▶OK i		

**5** Bewegen Sie den Cursor, um die Cursorlinie zu der Position zu bringen, wo Sie das ausgewählte Programm einfügen möchten (z.B. "Pr No. 4).

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	C02	00	TSR 2
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	◀▶OK i		

**6** Drücken Sie die Taste "OK". Die ausgewählte Station wird zur neuen Programmplatznummer verschoben.

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	C02	00	TSR 2
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	VERSCHIEBEN: ▶		
	LÖSCHEN: ◀▶OK i		

**7** Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6, falls Sie weitere Programmplätze ändern möchten.

**8** Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schliessen.

## Speichern von Fernsehsendern

### Löschen von Sendern aus dem Menü "TV - Programme"

Zum Löschen von Fernsehsendern aus dem Speicher Ihres Videorecorders gehen Sie folgendermassen vor:



**1** Drücken Sie die Taste "i" an der Fernbedienung. Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.

**2** Gehen Sie mit den "◀" und "▶" Tasten auf den Menüpunkt PR SET und drücken Sie die OK-Taste.

PR	KANAL FEIN	SENDER
01	00	SF 1
PR SET	KANAL/S-KANAL : AV	

**3** Drücken Sie die Taste "i" zweimal. Das Menü "TV-Programme" wird angezeigt.

02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	VERSCHIEBEN: ▶		
	LÖSCHEN: ◀▶OK i		

**4** Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "▲" und "▼" auf den Programmplatz, den Sie löschen möchten (z. B. "Pr Nr. 04").

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	C02	00	TSR 2
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	VERSCHIEBEN: ▶		
	LÖSCHEN: ◀▶OK i		

**5** Drücken Sie die Cursortaste "◀", um den Programmplatz zu löschen. Nach einer kurzen Zeit wird der ausgewählte Sender gelöscht.

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	--	--	-----
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
PR SET	VERSCHIEBEN: ▶		
	LÖSCHEN: ◀▶OK i		

**6** Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 5, falls Sie weitere Programmplätze löschen möchten.

**7** Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schliessen.

## EINSTELLEN VON ZEIT UND DATUM

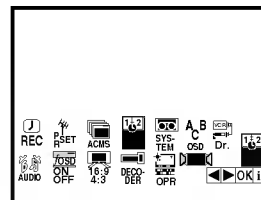
### Einstellen der Uhr des Videorecorders

Die Uhr Ihres Videorecorders zeigt Datum (einschliesslich Wochentag) und Zeit an. Sie wird während der automatischen Kanalspeicherung automatisch eingestellt. Sie wird auch jeweils verglichen mit Zeit und Datum, die von Sendern mit Teletext-Signalen übertragen werden. Es ist daher also selten notwendig, dass Sie die Einstellungen der Uhr ändern müssen.

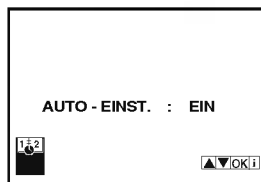
Manuelles Einstellen der Uhr:



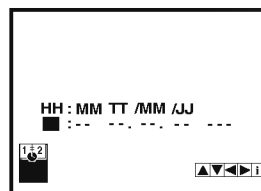
- 1 Drücken Sie die Taste "i" an der Fernbedienung. Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.
- 2 Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Position "TIME DATE".



- 3 Drücken Sie die "OK" Taste. Der automatische Einstellmodus kann durch Drücken der "▲" und "▼" Tasten ausgeschaltet ("AUS") werden, wenn Sie die Zeit manuell einstellen möchten.



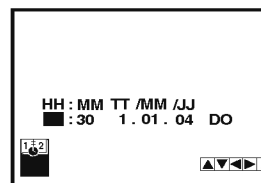
- 4 Drücken Sie die Taste "OK".



- 5 Verwenden Sie die Nummerntasten, um die Anzeigen der Stunden und Minuten sowie von Tag, Monat und Jahr zu ändern. Nach Eingabe des Datums erscheint automatisch der Wochentag.

**ACHTUNG:** Einstellige Werte immer als zweistellige Werte mit 0 am Anfang eingeben (1 = 01, 2 = 02, usw.).

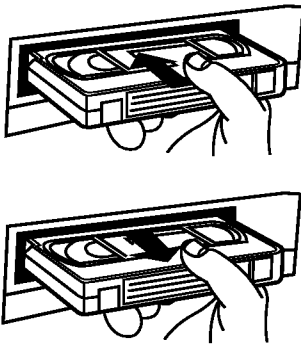
- Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie den Cursor zur Korrektur einer Eingabe bewegen.



- 6 Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schliessen. Die eingestellte Zeit erscheint auf der Anzeige des Videorecorders.



## Verwendung des Videorecorders zur Wiedergabe einer Kassette



**ACHTUNG** - Einlegen und Entfernen einer Kassette ist nur möglich, wenn der Videorecorder an das Stromnetz angeschlossen ist.

### Einlegen und Entfernen einer Videokassette

- 1** Kassette mit Fenster nach oben und Pfeil in Richtung Kassettenfach einlegen. Kassette nie verdreht (obere Seite nach unten oder hintere Seite nach vorn) einlegen. Kassette sanft einschieben, bis sie automatisch eingezogen wird.
- 2** Drücken Sie entweder auf der Fernbedienung oder auf der Vorderseite des Videorecorders die Taste "EJECT". Das Kassettenfach öffnet sich, und die Kassette wird teilweise ausgeschoben. Für einige Sekunden erscheint die Anzeige "EJECT" auf dem Bildschirm. Es ist nicht notwendig, vor dem Entfernen einer Kassette den Videorecorder durch Drücken der Taste "POWER" einzuschalten.

**Achtung** - Bei Nichtgebrauch ist es am besten, wenn keine Kassette in dem Kassettenfach des Videorecorders eingelegt ist. Kassette zurückspulen und entfernen.

### Arten von Videokassetten

Verwenden Sie mit diesem Videorecorder VHS-Kassetten.

Im SP-Modus (Standard Play) gilt als maximale Aufzeichnungs- und Wiedergabezeit die auf der Kassette angegebene Zeit.

Eine Kassette mit der Bezeichnung E-180 verfügt somit über eine Aufzeichnungs-/Wiedergabedauer von 180 Minuten.

Eine Kassette mit der Bezeichnung T-120 verfügt somit über eine Wiedergabedauer von 120 Minuten.

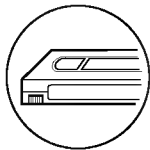
Im LP-Modus (Long Play) gilt als maximale Aufzeichnungs- und Wiedergabezeit das Doppelte der auf der Kassette angegebenen Zeit.

Eine Kassette mit der Bezeichnung E-180 verfügt somit über eine Aufzeichnungs-/Wiedergabedauer von 360 Minuten.

Eine Kassette mit der Bezeichnung T-120 verfügt somit über eine Wiedergabedauer von 240 Minuten.



**Aufzeichnungen vor versehentlichem Löschen schützen:** Aufzeichnen auf eine schon bespielte Kassette und damit das Löschen der alten Aufzeichnung zu verhindern, brechen Sie einfach die Sicherheitslasche auf der Rückseite der Kassette heraus.



**Öffnung mit Klebestreifen abdecken:** Um eine Kassette mit herausgebrochener Sicherheitslasche wieder bespielen zu können, decken Sie die Öffnung mit einem Klebestreifen ab. Weitere Angaben finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videokassetten.

### Verwenden des Energiesparmodus

- 1** Drücken Sie die "ϕ/1" Taste am Videorecorder. Alle Anzeigen auf dem Videorecorder-Display gehen aus.
- 2** Um den Energiesparmodus auszuschalten, drücken Sie die "ϕ/1" Taste nochmals.

**Notiz** - Wenn Sie eine Aufnahme programmiert haben, funktioniert der Energiesparmodus nicht und das Timersymbol TIMER erscheint in der Anzeige.

## Verwendung des Videorecorders zur Wiedergabe einer Kassette ■



### Normale Wiedergabe

- 1 Drücken Sie die Taste "PLAY", um eine Kassette wiederzugeben (sogenannte "normale Wiedergabe"). Der Bildschirm zeigt kurz die Meldung "PLAY".

**Automatische Spurlageneinstellung:** Nach dem Starten der Wiedergabe sucht der Videorecorder automatisch die beste Bildqualität.

**Standard-Play- oder Long-Play-Kassette (SP oder LP):** Der Videorecorder erkennt automatisch, ob eine Kassette im SP- oder LP-Modus aufgezeichnet wurde und schaltet automatisch auf die richtige Wiedergabegeschwindigkeit. Im LP-Modus erscheint auf der Anzeige des Videorecorders die Meldung LP.

**Automatische Wiedergabe:** Falls die Sicherheitslasche an der Kassette herausgebrochen wurde, um die Aufzeichnung vor versehentlichem Überspielen zu schützen, beginnt der Videorecorder automatisch mit der Wiedergabe.

- 2 Für kurze Wiedergabe-Unterbrechungen bis zu 5 Minuten drücken Sie die Taste "P/STILL". Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die Taste "PLAY".
- 3 Beenden Sie die Wiedergabe mit der Taste "STOP".
  - Läuft das Band bis zum Ende, schaltet der Videorecorder automatisch auf Stopp, spult das Band an den Anfang, schaltet auf Stopp, schiebt die Kassette aus und schaltet aus.

### Wiedergabe von Standbildern

Standbilder können folgendermassen wiedergegeben werden:

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste "P/STILL". Auf dem Bildschirm erscheint ein Standbild.
- 2 Vertikales Flimmern des Standbildes kann mit den Tasten TRK "+" und "-" eliminiert werden.
- 3 Durch erneutes Drücken der Taste "P/STILL" kann das Standbild vorwärts geschaltet werden. Wiederholtes Drücken dieser Taste führt zu einem Vorwärtslauf im Einzelbild-Modus.
- 4 Um zur Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste "PLAY".

Nach ungefähr 5 Minuten im Standbild-Modus schaltet der Videorecorder automatisch auf Wiedergabe zurück, um eine Beschädigung der Kassette zu verhindern.

### CM (Commercial Message) Skip

Durch Drücken der "CM SKIP" - Taste im Abspielmodus überspringt man Werbungen und andere Programmhinweise. Drücken Sie 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 mal die "CM SKIP" - Taste, dann überspringt man 30, 60, 90, 120, 150 oder 180 Sekunden. "CM SKIP" überspringt ganze 180 Werbesekunden in wenigen Sekunden und setzt dann beim normalen Abspielen fort.

## Weitere Wiedergabefunktionen

Der Videorecorder verfügt über weitere Wiedergabefunktionen, mit denen Sie eine Kassette schnell vor- oder zurückspulen, einzelne Bilder betrachten oder in Zeitlupe wiedergeben können.

### Schnelles Spulen vorwärts (FF – fast forward)

Nach dem Einlegen der Videokassette oder dem Aufruf der Stop-Funktion, kann durch Drücken der Taste "FF" die Kassette schnell vorwärts gespult werden. Für einige Sekunden erscheint die Anzeige "FF" auf dem Bildschirm.

### Schnelles Spulen rückwärts (REW – rewind)

Nach dem Einlegen der Videokassette oder dem Aufruf der Stop-Funktion, kann durch Drücken von "REW" die Kassette schnell rückwärts gespult werden. Für einige Sekunden erscheint die Anzeige "REW" auf dem Bildschirm.

### Logische Suche

Wenn Sie beim schnellen Vor- oder Zurückspulen entweder die Taste "FF" oder "REW" gedrückt halten, werden die Bilder mit 7-facher Geschwindigkeit wiedergegeben. So können Sie sehen, an welcher Stelle der Aufzeichnung Sie sich befinden. Sobald die jeweilige Taste losgelassen wird, schaltet der Videorecorder wieder auf schnelles Vor- oder Zurückspulen.

### Bildsuche – CUE & REVIEW

Um zu einer bestimmten Stelle auf der Kassette zu gelangen, kann mit den Funktionen CUE und REVIEW eine visuelle Suche gestartet werden.

Drücken Sie während der Wiedergabe entweder die Taste "FF" (schneller Vorlauf) oder die Taste "REW" (schneller Rücklauf). Die Wiedergabe der Kassette entweder vorwärts oder rückwärts erfolgt mit ungefähr 7-facher Geschwindigkeit. Wenn die gewünschte Stelle erreicht worden ist, drücken Sie die Taste "PLAY". Der Videorecorder beginnt mit der Wiedergabe in Normalgeschwindigkeit. Die Bildsuche funktioniert während ungefähr 3 Minuten. Danach wechselt der Videorecorder zurück in die normale Wiedergabe.

**ACHTUNG** - Während dem Bildsuchlauf ist der Ton abgeschaltet und es können Störstreifen entstehen.

### Die Funktion OPR (= Optimal Picture Reproduction)

Über das Haupt-Menü können Sie eine Funktion, genannt „OPR“, zur Bildverbesserung anwählen. Wenn Sie mit den Cursortasten RECHTS/LINKS den hier abgebildeten Menüpunkt anwählen und die Taste OK drücken, werden Ihnen zwei mögliche Einstellungen der Bildveränderung angeboten. Wählen Sie probeweise die eine oder die andere der gebotenen "elektronischen Verbesserungen".

Mit der i-Taste wird die gewählte Einstellung bestätigt und zur Video-Wiedergabe zurückgeschaltet.



## Weitere Wiedergabefunktionen



### Zeitlupenwiedergabe, Shuttle

Ihr Videorecorder ist mit einer Zeitlupen- und Shuttle-Funktion ausgestattet, die Sie auch über die Fernbedienung einstellen können.

- 1** Während der Wiedergabe oder einem Standbild die Cursortasten “◀” oder “▶” drücken.
- 2** Die folgenden Wiedergabegeschwindigkeiten können eingestellt werden.  
(- Wiedergabe siebenfach, - Wiedergabe dreifach, - Wiedergabe, Pause, 1/19 Zeitlupe, Wiedergabe, Wiedergabe zweifach, Wiedergabe siebenfach)
- 3** Bildverzerrungen können mit den Tasten TRK “+” und “-” aufgehoben werden.
- 4** Zur Aufhebung der Zeitlupenfunktion drücken Sie die gewünschte Funktion, z. B. Wiedergabe, Suche, Standbild oder Stopp.

Nach ungefähr 30 Sekunden in der Zeitlupenfunktion schaltet der Videorecorder automatisch auf Wiedergabe zurück, um eine Beschädigung der Kassette zu verhindern.

Falls die speziellen Wiedergabefunktionen (Bildlauf-, Bild- und Jetsuche, Standbild- und Zeitlupenwiedergabe) bei LP-Aufzeichnungen verwendet werden, wird die Farbe abgeschwächt und Störstreifen können auf dem Bildschirm erscheinen.

#### ACHTUNG:

In der Zeitlupen- oder Standbildfunktion können je nach Kassette Störstreifen auf dem Bildschirm erscheinen. In diesem Fall kann die Spurlage (tracking) für eine optimale Bildqualität angepasst werden. Drücken Sie die Tasten TRK “+” und “-”, um die Spurlageneinstellung zu optimieren.

## Weitere Wiedergabefunktionen

### Auswahl des Farbsystems

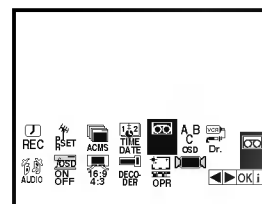
Ihr Videorecorder ist mit drei verschiedenen Farbstandards ausgerüstet. Sie können Sendungen in AUTO, PAL B/G, SECAM B/G und SECAM-L aufnehmen und wiedergeben.

Ihr Videorecorder erkennt das verwendete Farbsystem automatisch. Das Farbsystem sollte nur manuell bestimmt werden, wenn bei sehr schwachen Aufzeichnungen Farbprobleme vorhanden sind.

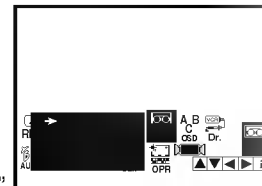


**1** Drücken Sie die Taste "i" an der Fernbedienung. Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.

**2** Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Zeile "SYSTEM".



**3** Drücken Sie die Taste "OK".



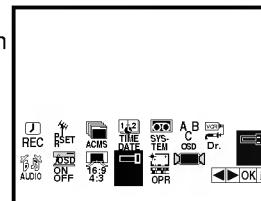
**4** Verwenden Sie die Cursor "▲" oder "▼" Tasten, um das gewünschte Aufnahme-/Wiedergabefarbsystem auszuwählen.  
"AUTO": die automatische Farbsystemwahl  
"PAL": PAL- Aufzeichnungen  
"SECAM": SECAM-L Aufzeichnungen  
"MESECAM": SECAM B/G Aufzeichnungen

**5** Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schließen.

### Aufzeichnung mit Decoder

Der Anschluss eines Decoders für gebührenpflichtige Fernsehprogramme wie zum Beispiel CANAL+ ist auf Seite 7 beschrieben.

**1** Drücken Sie die Taste "i" und bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Zeile "DECODER".



**2** Drücken Sie die Taste "OK" und wählen Sie durch Drücken der Cursor "▲" und "▼" Tasten "EIN" aus.

**3** Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schließen.

## Verwendung des Videorecorders zur Aufzeichnung auf Kassette

### Verschiedene Aufzeichnungsfunktionen

Dieser Videorecorder stellt Ihnen verschiedene Aufzeichnungsfunktionen zur Verfügung.

- 1** Sie können sofort aufzeichnen (ein Programm, das Sie mitverfolgen).
- 2** Sie können sofort aufzeichnen und eine Aufnahmedauer von maximal 9 Stunden eingeben. Diese Funktion wird Instant Timer Recording (ITR) genannt.
- 3** Sie können mit dem eingebauten Timer eine Aufzeichnung auf einen späteren Zeitpunkt vorprogrammieren (bis zu 1 Monat nach aktuellem Datum). Es können gleichzeitig bis zu 7 verschiedene Aufzeichnungen vorprogrammiert werden, immer unter der Bedingung, dass die Kassette über genügend Aufzeichnungszeit verfügt.

**Achtung** - Überprüfen Sie, dass die Sicherheitslasche der Kassette, die Sie für die Aufzeichnung verwenden, nicht ausgebrochen wurde.

### Aufzeichnung

- 1** Fernsehgerät und Videorecorder einschalten.
- 2** Kassette mit Fenster nach oben und Pfeil in Richtung Kassettenfach einlegen. Falls die Kassette schon eingelegt worden ist, drücken Sie auf die Taste "POWER", um den Videorecorder einzuschalten.
- 3** Wählen Sie entweder über die Nummerntasten oder die Tasten PR "+" und "-" den Programmplatz

#### Achtung:

Falls Sie über den EURO-Scart-Steckplatz auf der Rückseite des Videorecorders oder über die AUDIO/VIDEO-Buchsen an der Vorderseite des Videorecorders aufzeichnen wollen, drücken Sie die Taste "AV", bis die richtige Position auf der Bildschirmanzeige erscheint.

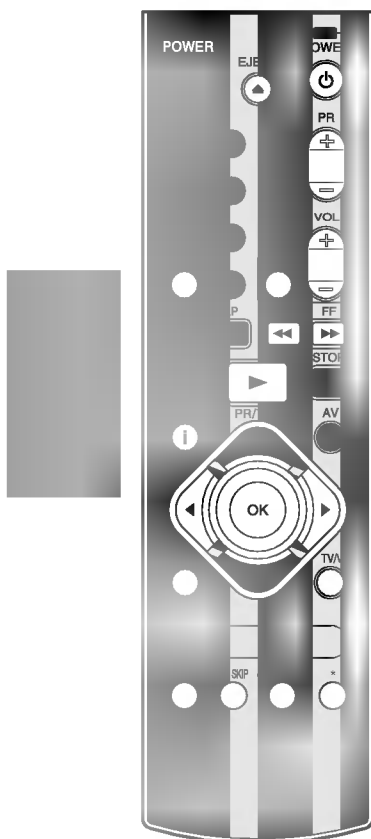
"SC": "SC": Für Hi-Fi-Audio-Aufzeichnungen über die Buchse AUDIO IN (L/R) Ihres Audio-Systems.

"AV1": Für Aufzeichnungen über den Steckplatz EURO AV1 SCART.

"AV2": Für Aufzeichnungen über den Steckplatz EURO AV2 SCART.

"AV3": Für Aufzeichnungen über die Buchsen VIDEO IN und AUDIO IN (L/R).

- 4** Falls Sie im LP-Modus aufzeichnen möchten, drücken Sie die Taste "LP".
- 5** Um mit der Aufzeichnung zu beginnen, drücken Sie die Taste "REC/ITR". Auf dem Bildschirm erscheint für einige Sekunden die Anzeige "RECORD".
- 6** Falls Sie die Aufzeichnung unterbrechen möchten, um unerwünschte Bilder nicht aufzunehmen, drücken Sie die Taste "P/STILL". Auf dem Bildschirm erscheint für einige Sekunden die Anzeige "RECP". Um mit der Aufzeichnung weiterzufahren, drücken Sie erneut die Taste "P/STILL".
- 7** Zum Beenden der Aufzeichnung drücken Sie die Taste "STOP". Auf dem Bildschirm erscheint für einige Sekunden die Anzeige "STOP".



## Verwendung des Videorecorders zur Aufzeichnung auf Kassette



### Ein Fernsehprogramm aufzeichnen und ein anderes mitverfolgen

Durch die Auswahl des Programmplatzes, den Sie anzeigen möchten, können Sie gleichzeitig ein Programm mitverfolgen und ein anderes aufzeichnen.

- 1 Beginnen Sie mit der Aufzeichnung gemäss aufgeführten Schritten 1 bis 5 auf Seite 22.
- 2 Wählen Sie mit dem Programmplatzwähler an ihrem Fernsehgerät den Sender, den Sie direkt mitverfolgen möchten.

### Aufnahmedauer eingeben (ITR)

Sie können bei einer Aufzeichnung eine Aufnahmedauer eingeben. Damit schaltet der Videorecorder nach der ausgewählten Zeit automatisch aus.

- 1 Um mit der Aufzeichnung zu beginnen, drücken Sie die Taste "REC/ITR".
- 2 Durch wiederholtes Drücken der Taste "REC/ITR" stellen Sie die gewünschte Aufzeichnungszeit ein, die in der Anzeige des Videorecorders erscheint.  
Mit jedem Drücken der Taste "REC/ITR" wird die Stoppzeit in 30-Minuten-Schritten bis auf maximal 9 Stunden erhöht.  
Nach Beendigung der Aufzeichnung schaltet der Videorecorder automatisch aus.
- 3 Um eine Aufnahmedauer-Eingabe zu löschen, drücken Sie die Taste "POWER" oder die Taste "STOP".

### Selbstdiagnose- und Überprüfungs-Funktionen

Der Videorecorder ist mit einer "Video Doktor"-Elektronik ausgestattet, die über ein eigenes Menü aufgerufen wird und dann für die folgenden Funktionen oder Probleme Lösungen auf dem Fernsehbildschirm anzeigt.

Drücken Sie die i-Taste, um das Haupt-Menü aufzurufen und wählen Sie mit den Cursortasten "◀" und "▶" den links gezeigten Menüpunkt an. Drücken Sie die Taste OK. Das untenstehende Menü erscheint.

Wenn Sie mit den Pfeiltasten UNTEN/OBEN über die aufgeführten Menüpunkte gehen, können Sie beispielsweise kontrollieren,

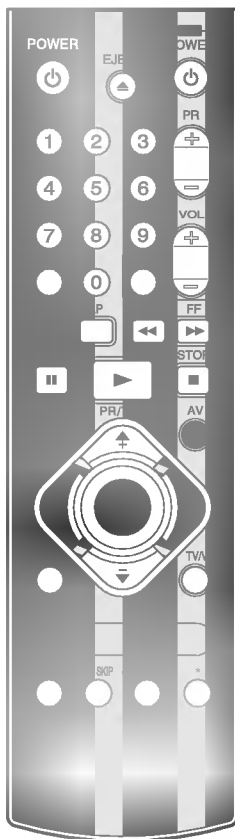
- ob die Videoköpfe sauber sind oder gereinigt werden sollten;
- ob die eingelegte Videokassette für eine Aufnahme geeignet ist oder nicht (ob der Aufnahmeschutz AKTIV ist, die Schutzlasche also herausgebrochen ist oder nicht);
- wieviele Sendungen für eine automatische Aufzeichnung mit dem normalen Timer programmiert wurden;
- welche programmierte Sendung als nächste ausgeführt wird.



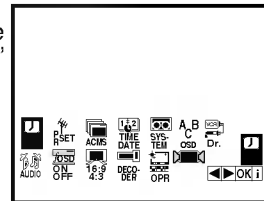
## PROGRAMMIEREN DES TIMERS

### Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog

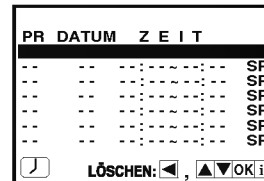
Mit dem Timer können Sie die automatische Aufzeichnung von Sendungen programmieren. Innerhalb von einem Monat können bis zu 7 Aufzeichnungen vorprogrammiert werden.



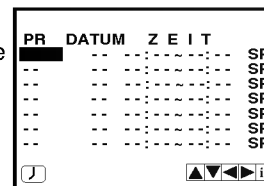
- 1** Drücken Sie die Taste "1" und setzen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Zeile "REC".



- 2** Drücken Sie die Taste "OK", um in den Modus zur Programmierung des Timers zu gelangen.

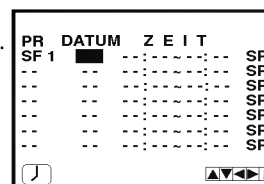


- 3** Drücken Sie die "OK" Taste und wählen Sie mit den Nummerntasten die Programmplatznummer, von welcher Sie aufnehmen möchten. Programmplätze müssen zweistellig eingegeben werden (1=01, 2=02 usw.)



- Falls Sie entweder über die EURO-Scart-Steckplätze oder die AUDIO/VIDEO-Input-Buchsen aufzeichnen möchten drücken Sie wiederholt die Taste "AV", bis die korrekte Anzeige erscheint.

- 4** Drücken Sie die "▶" Taste und geben Sie mit den Nummerntasten den Tag ein. **Falls Sie die Aufzeichnungsart ändern möchten:**



- Drücken Sie die Taste "OK".
  - Täglich:** Für tägliches Aufzeichnen von Montag bis Freitag
  - Wöchentlich:** Für Aufnahmen an einem bestimmten Tag in jeder Woche (von SO bis SA).
- Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Aufzeichnungsart und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der Taste "OK".



## PROGRAMMIEREN DES TIMERS



**5** Geben Sie Beginn und Ende der Aufzeichnung mit den Nummerntasten ein.

- Der Videorecorder rechnet mit einem 24-Stunden-System.
- Fehler können mit den Cursortasten "◀" und "▶" korrigiert werden.

PR	DATUM	Z E I T	
SF 1	15	■:-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP

**6** VPS kann mit den Cursor "▲" und "▼" Tasten ein- oder ausgeschaltet werden. Das "\*" Symbol erscheint auf dem Bildschirm.

PR	DATUM	Z E I T	
SF 1	15	13:00~14:00	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
VPS/PDC : EIN			

**7** Drücken Sie die "▶" Taste und wählen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit, durch Verwenden der Cursor "▲" und "▼" Tasten, aus.

- LP: Für Langspiel-Aufzeichnungen
- SP: Für Standard-Aufzeichnungen
- IP: Der IP-Modus stellt die noch freie Bandzeit fest und schaltet gegebenenfalls von SP auf LP um, um die Aufnahme des Programms zu beenden. Der IP-Modus ist nicht ausgewählt, wenn VPS/PDC eingeschaltet ist.

PR	DATUM	Z E I T	
SF 1	15	13:00~14:00*	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP

**8** Beenden Sie Ihre Timer-Eingaben durch Drücken der Taste "i". Auf dem Bildschirm erscheint eine Anzeige der mit den Timer programmierten Aufzeichnungen.

- Falls die Meldung "BITTE PRÜFEN" erscheint, ist die Eingabe der Daten nicht korrekt. Bitte korrigieren Sie die Eingabe.

PR	DATUM	Z E I T	
SF 1	15	13:00~14:00* LP	
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
--	--	-----	SP
LÖSCHEN: ◀▶OKi			

**9** Drücken Sie die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schliessen.

**10** Stellen Sie sicher, dass eine Kassette in den Videorecorder eingelegt ist und schalten Sie den Videorecorder mit der Taste "POWER" aus.

Das Symbol für den programmierten Timer erscheint in der Anzeige des Videorecorders. (TIMER)

## PROGRAMMIEREN DES TIMERS



### Überprüfen und Löschen von Timer-Programmierungen

Die gespeicherten Timer-Programmierungen können auf dem Bildschirm leicht überprüft und, falls notwendig, gelöscht werden.

- 1 Drücken Sie die Taste "i" und bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "◀" und "▶" auf die Zeile "REC".
- 2 Drücken Sie die Taste "OK". Auf dem Bildschirm erscheint die Liste der Timer-Programmierungen.

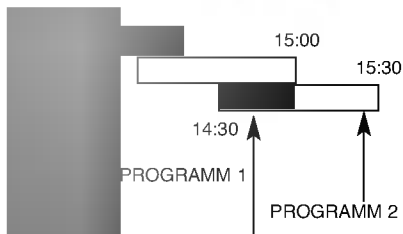
PR	DATUM	Z E I T	
SF 1	15	13 : 00 -14: 00	* LP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
			LÖSCHEN: [Left] [Up] [OK] [Down] [Right]

- 3 Falls Sie einzelne Timer-Programmierungen löschen möchten, bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "▲" und "▼" auf den zu löschenden Eintrag und drücken zum Löschen auf die Cursortaste "◀".
- 4 Falls Sie einzelne Timer-Programmierungen ändern möchten, bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten "▲" und "▼" auf den zu ändernden Eintrag und drücken Sie die Taste "OK". Das Menü "Timer" erscheint. Ändern Sie den Eintrag gemäss den auf Seite 21-22 aufgeführten Schritten.

- 5 Drücken Sie zweimal die Taste "i", um den Bildschirmdialog zu schliessen.

### Überlappende Timer-Programmierung

Bei überlappenden Timer-Programmierungen wird die erste Sendung, die programmiert ist, bis zum programmierten Ende aufgezeichnet; der Beginn der zweiten programmierten Sendung wird nicht aufgezeichnet.



(Dieser Teil wird nicht aufgezeichnet.)

**ACHTUNG** - Falls Sie eine schon begonnene Timer-Aufzeichnung unterbrechen möchten drücken Sie die Taste "POWER" auf der Vorderseite des Videorecorders.

## VPS – DAS VIDEO-PROGRAMM-SYSTEM

Das Video-Programm-System (VPS) garantiert, dass die Fernsehsendungen, die Sie mit Timer-Programmierungen aufzeichnen möchten, vollständig aufgezeichnet werden, auch wenn die tatsächliche Sendezeit durch Verspätungen oder Überziehen von der programmierten Zeit abweicht. Dies gilt auch, wenn die Sendung unterbrochen wird (z. B. für dringende Nachrichtenmeldungen). In diesem Fall wird die Aufzeichnung ebenfalls unterbrochen und beginnt wieder, wenn die Sendung weiterfährt.

Das VPS-Signal wird von den Fernsehstationen ausgestrahlt und korrigiert den Timer Ihres Videorecorders.

VPS sollte bei allen Timer-Aufzeichnungen von Sendern, die ein VPS-Signal ausstrahlen, eingeschaltet (ON) sein. Für Timer-Aufzeichnungen von Sendern, die kein VPS-Signal ausstrahlen, sollte VPS ausgeschaltet (OFF) sein.

\*\*\* Ihr neuer Videorecorder erkennt ebenfalls das ähnliche PDC-System, das zur Zeit in den Niederlanden verwendet wird.

## Weitere Merkmale

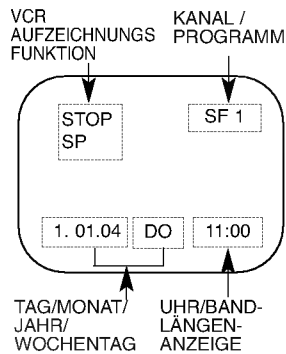
### Einführung

Dieser Videorecorder verfügt über weitere Merkmale zur einfacheren und bequemerer Benutzung. Einige dieser Funktionen werden nachfolgend beschrieben. Spätere Abschnitte beschreiben den Anschluss des Videorecorders an andere Geräte sowie weitere Merkmale.

In diesem Abschnitt werden folgende Merkmale beschrieben:

- 1** Bildschirmdialog von Zeit- oder Bandlängenanzeige, Datum, Programmkanal und Betriebsmodus des Videorecorders.
- 2** Der digitale Bandzähler und die graphische Restbandanzeige.
- 3** Memory-Stop-Funktion zum Unterbrechen des Kassettenrücklaufes an einem bestimmten Punkt.
- 4** Spurlagenregelung zur Optimierung der Bildqualität.
- 5** Automatische Wiedergabefunktion, mit welcher eine Kassette wiedergegeben, zurückgespult und ausgeschoben und der Videorecorder ausgeschaltet wird.
- 6** Automatisches Memory-Ausschalten bei Rücklauf der Kassette.
- 7** Kindersicherung, so dass der Videorecorder nur mit der Fernbedienung bedient werden kann.
- 8** 16:9-Format Breitbildaufzeichnung und Wiedergabe.

## Weitere Merkmale



### Bildschirmanzeige mit Bandzählwerk, Datum, Programmnummer und Betriebsart des Gerätes

Wenn Sie die OK-Taste drücken erscheint die Bildschirmanzeige. Sie zeigt die Uhrzeit, Zählwerk oder Restspielzeit, das Datum, Jahr und Wochentag, die Programmnummer und den Betriebszustand des Videorecorders an. Das Bandzählwerk und die Anzeige der verbleibenden Bandkapazität erscheint nur, während ein Videoband eingeschoben wird. Nach rund 3 Sekunden verbleibt entweder die Uhranzeige oder das Bandzählwerk und die verbleibende Bandkapazität ersichtlich. Drücken Sie nun die OK-Taste innerhalb der nächsten 3 Sekunden nochmals, kann von einer auf die andere Anzeige umgeschaltet werden.

Drücken Sie die OK-Taste und die Anzeige erlischt.

Bei einer Aufnahme wird die Bildschirmanzeige nicht mit aufgezeichnet.

### Bandzählwerk/Restspielzeit

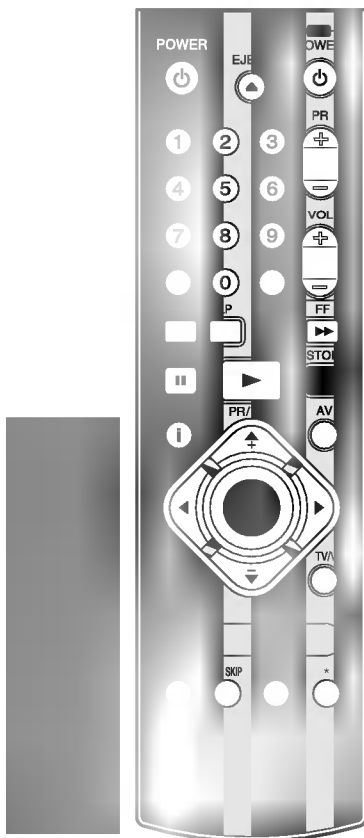
Das Zählwerk und die Restspielzeit kann anstatt der Uhr eingeblendet werden. Drücken Sie dazu die OK-Taste.

Das Zählwerk gibt Ihnen die Position auf dem Band an. Um das Zählwerk auf 0:00:00 zu stellen, drücken Sie die CLEAR-Taste.

### Bandzählwerkspeicherfunktion

Das Band hält automatisch an, wenn das Bandzählwerk auf 0:00:00 steht. Diese Funktion ermöglicht es, nach einer Aufnahme oder Wiedergabe an eine bestimmte Stelle zurückzukehren.

- 1** Drücken Sie die OK-Taste und stellen die Anzeige auf Bandzählwerk.
- 2** Drücken Sie vor der Aufnahme oder Wiedergabe die CLEAR-Taste. Das Zählwerk zeigt 0:00:00 an.
- 3** Starten Sie die Aufnahme oder die Wiedergabe.
- 4** Drücken Sie die STOP-Taste wenn Sie die Aufnahme oder Wiedergabe beenden wollen.
- 5** Drücken Sie die REW-Taste. Das Band wird zurückgespult bis an die Stelle, wo das Zählwerk 0:00:00 anzeigt.



## Weitere Merkmale



### Spurlagenregelung (Optimierung der Bildqualität)

Unregelmässige Spurlagen sind auf dem Bildschirm als Streifen oder verzerrte Bilder zu erkennen. Dieser Videorecorder ist mit einer automatischen Spurlagenregelung ausgerüstet. Falls notwendig, kann die Bildqualität auch manuell optimiert werden.

**Automatische Spurlage** - Die automatische Spurlagenfunktion stimmt den Recorder bei der Wiedergabe einer Kassette automatisch auf die beste Bildqualität ab. Sobald Sie mit der Wiedergabe einer Kassette beginnen, wird die Spurlageneinstellung, falls notwendig, abgestimmt.

**Manuelle Spurlage** - Falls die Aufzeichnungsqualität schlecht oder falls die Kassette beschädigt ist, kann die automatische Spurlagenfunktion nicht korrekt durchgeführt werden. In diesen Fällen können die Verzerrungen manuell behoben werden.

Verzerrungen können während der Wiedergabe einer Kassette durch wiederholtes Drücken der Tasten TRK "+" und "-" reguliert werden, bis die Verzerrungen eliminiert sind. Nach einer manuellen Spurlagenanpassung kann die automatische Spurlagenfunktion durch Drücken der Taste "0" wieder aktiviert werden. Beim Wechseln der Kassette wird die automatische Spurlagenfunktion automatisch wieder aktiviert.

### Automatische Wiedergabe

Die automatische Wiedergabe-Funktion ist eine weitere Komfort-Funktion dieses Videorecorders. Sie wird aktiviert, sobald Sie eine Kassette, deren Sicherheitslasche herausgebrochen ist, in den Videorecorder einlegen (z. B. eine Mietkassette).

Die automatische Wiedergabe-Funktion enthält folgende Schritte: Sobald Sie eine Kassette einschieben, wird der Videorecorder automatisch eingeschaltet, und die Wiedergabe der Kassette wird gestartet. Am Ende der Kassette wird sofort auf Rücklauf geschaltet, die Kassette wird automatisch ausgeschoben und der Videorecorder ausgeschaltet.

### Automatik - Ausschalten

Mit dieser Funktion können Sie das Ausschalten des Videorecorders schon während dem Rücklauf einer Kassette vorprogrammieren. So brauchen Sie das Ende der Kassette nicht abzuwarten, um den Videorecorder auszuschalten. Um das automatische Memory-Ausschalten zu aktivieren, drücken Sie während dem Rücklauf die Taste "POWER". Nachdem die Kassette bis an ihren Anfang zurückgespult worden ist, schaltet der Videorecorder automatisch aus. Das automatische Memory-Ausschalten kann durch Drücken der Kontrolltasten (z. B. "POWER" oder "PLAY") wieder gelöscht werden.

## Weitere Merkmale



### Kindersicherung

Die Kontrolltasten auf der Vorderseite des Videorecorders sind damit blockiert, und der Videorecorder kann nur über die Fernbedienung bedient werden.

- 1 Drücken Sie die Taste "LOCK". Das **SAFE**-Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm. Die Kontrolltasten auf der Vorderseite des Videorecorders sind blockiert (mit der Ausnahme von "STOP/EJECT"). Der Videorecorder kann nur über die Fernbedienung bedient werden.

- 2 Um die Kindersicherung wieder aufzuheben, drücken Sie erneut die Taste "LOCK".

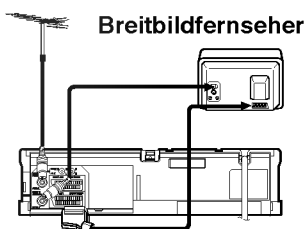
### Kompatibilität mit 16:9-Format (Breitbildfernsehen)

Dieser Videorecorder verfügt über die Funktion, Sendungen im 16:9-Format aufzunehmen und wiederzugeben.

Wählen Sie die erforderliche Position im Menü "Einstellen" gemäss dem auf Seite 10 beschriebenen Vorgehen aus.

Um Sendungen im Breitbildformat aufzunehmen, setzen Sie die Einstellung auf "16:9". Wenn die Einstellung auf "4:3" gesetzt wird, erfolgt die Aufzeichnung im Standardformat.

Mit der Einstellung "AUTO", gibt der Videorecorder automatisch die Breitbildprogramme im Breitbildformat und die Standardprogramme im Standardformat wieder.



## Hi-Fi Stereo Ton-System

### Einführung

Dieser Videorecorder kann Hi-Fi-Stereo-Ton aufzeichnen und wiedergeben. Es gibt jedoch verschiedene Möglichkeiten, Ton aufzunehmen und wiederzugeben. Diese werden im folgenden beschrieben:

### Audiospuren

Art der Übertragung	AUDIO SPUREN			
	MONO SPUR	HI-FI SPUREN		
		L-K	R-K	
NICAM	STEREO	L-K+R-K	L-K	R-K
	2-KANAL	L-K (Haupt)	L-K (Haupt)	R-K (Sekundär)
	MONO	MONO	MONO	MONO

Mit diesem Videorecorder bespielte Kassetten verfügen über eine normale Mono-Spur sowie über zwei VHS Hi-Fi-Stereo-Audio-Spuren. Damit können Sie Audio-Aufzeichnungen von einer Fernsehsendung, einem Stereo-Audio-System, einer Video-CD oder einem anderen Videorecorder entweder in Hi-Fi-Stereo oder Zweikanalton-Aufzeichnung aufzeichnen.

Eine Verbindung des Videorecorders mit einem Hi-Fi-Audio-System verbessert die Tonqualität Ihrer Kassetten.

### NICAM (Stereo, Zweikanalton-Aufzeichnung, Mono)

Der NICAM-Decoder für digitalen Stereo-Ton ermöglicht es Ihnen, Übertragungen im NICAM-Ton zu empfangen, zusätzlich zu den Standardwerten Stereo, Zweikanalton-Aufzeichnung und Mono.

Wenn NICAM im Hauptmenü auf NIC AUTO gestellt ist, erkennt der Videorecorder NICAM Sendungen automatisch. NICAM wird auf dem Bildschirm angezeigt.

**STEREO AUDIO AUFZEICHNUNG-** Bei einer Fernsehübertragung, die in NICAM-Stereo-Ton ausgestrahlt wird, erscheint auf dem Bildschirm die Meldung STEREO NICAM. Während der Aufzeichnung wird der Stereo-Ton automatisch auf die Hi-Fi-Stereo-Spuren und der Mono-Ton auf die Mono-Spur der Kassette aufgezeichnet.

**ZWEIKANALTON-AUDIO-AUFZEICHNUNG-** Bei einer Fernsehübertragung, die in NICAM-Zweikanalton-Aufzeichnung ausgestrahlt wird, erscheint auf dem Bildschirm die Meldung BIL NICAM. Während der Aufzeichnung wird der Stereo-Ton automatisch auf die Hi-Fi-Stereo-Spuren und der Hauptkanal (links) auf die Mono-Spur der Kassette aufgezeichnet.

### Audio Ausgang während der Wiedergabe

Der Audio-Ausgang während der Wiedergabe ist derjenige, der im Menü "Einstellung" ausgewählt wurde. Zur Wahl stehen STEREO, LINKS (linker Kanal), RECHTS (rechter Kanal) oder MONO.

**ACHTUNG:** Während der automatischen Spurlagenfunktion kann der Hi-Fi-Stereo-Ton von Stereo auf Mono wechseln.

**Zweikanal-Ausgang** - Falls der Audio-Ausgang eine Zweikanalton-Aufzeichnung ist, erfolgt der Ausgang der ersten Sprache über den linken Kanal und der Ausgang der zweiten Sprache über den rechten Kanal, falls die Audio-Einstellung auf STEREO gesetzt ist. Falls die Audio-Einstellung auf MONO gesetzt ist, wird über beide Kanäle die erste Sprache ausgegeben.

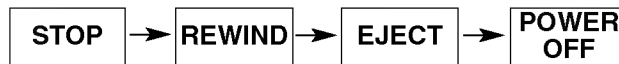
## Einfache Bedienung



### ez (easy) power off

Die Abfolge "Stop → Rewind → Eject → Power Off" erfolgt automatisch durch Betätigung der Taste ez POWER OFF.

- 1** Während der Wiedergabe drücken Sie auf **ez POWER OFF**.
- 2** Ihr VCR wird wie folgt bedient;



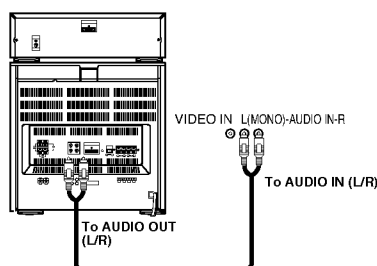
### ez (easy) repeat

Durch Drücken und Halten der Taste **ez REPEAT** während der Wiedergabe, wird die gewählte Sequenz automatisch zweimal abgespielt.

- 1** Während der Wiedergabe, drücken und halten Sie die Taste **ez REPEAT** an der Stelle fest, wo das wiederholte Abspielen beendet werden soll.
- 2** Danach startet Ihr VCR die Rücklauf-Suche.
- 3** Lassen Sie die **ez REPEAT** Taste an der Stelle los, wo die wiederholte Wiedergabe beginnen soll.
- 4** Die gewünschte Sequenz wird automatisch zweimal abgespielt.
- 5** Durch nochmalige Betätigung der Taste **ez REPEAT** während der Wiedergabe kommen Sie wieder zur normalen Wiedergabe.



## Aufnahme von anderen Geräten



### Gleichzeitige Aufzeichnung von Stereo-Ton ab Audio-System und Bild ab Fernsehgerät

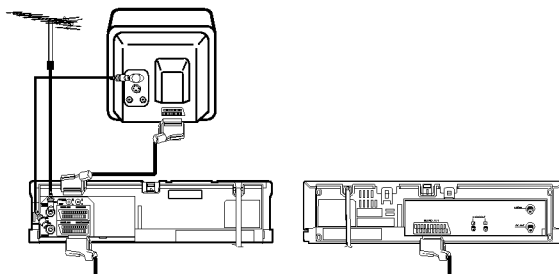
Bei gewissen Fernsehprogrammen wird der Ton gleichzeitig über FM-Radio ausgestrahlt. In solchen Fällen können Sie mit folgenden Schritten gleichzeitig das Bild ab Ihrem Fernsehgerät und den Ton ab Ihrem Audio-System aufzeichnen:

- 1** Schliessen Sie Ihr Audio-System an die Buchse "AUDIO IN (L/R)" auf der Vorderseite Ihres Videorecorders an.
- 2** Drücken Sie an der Fernbedienung die Taste "AV" und wählen Sie den Modus "SC".
- 3** Wählen Sie über die Fernbedienung das aufzuzeichnende Programm.
- 4** Schalten Sie Ihr Audio-System ein und suchen Sie den entsprechenden Sender (z.B. FM-Radio).
- 5** Beginnen Sie mit der Aufzeichnung.

**ACHTUNG:** Die Fernseh-/Audio-Aufzeichnung belegt die Hi-Fi-Audio-Spuren. Die normale (MONO) Audio-Spur wird das Fernsehprogramm im FM Mono-Ton aufzeichnen.

### WIEDERGABE

Der Stereo-Ton kann über ein Stereo-Fernsehgerät wiedergegeben werden. Um den Stereo-Ton über Ihr Audio-System wiederzugeben, schliessen Sie Ihr Audio-System über die Buchsen "AUDIO OUT" auf der Rückseite Ihres Videorecorders an. Schalten Sie den Ton des Fernsehgerätes aus.



### Aufzeichnung ab einem zweiten Videorecorder (Kopieren von Kassetten)

- 1** Schliessen Sie einen zweiten Videorecorder (zum Kopieren von Kassetten) an, entweder über die Buchsen "AUDIO IN (L/R)" und "VIDEO IN" auf der Vorderseite Ihres Videorecorders oder über einen der EURO-Scart-Steckplätze auf der Rückseite des Recorders.
- 2** Bestimmen Sie über die Taste "AV" den entsprechenden Audio/Video-Modus.
- 3** Schieben Sie eine leere Kassette in den Videorecorder und, falls Sie eine Kassette kopieren möchten, die Ausgangskassette in den zweiten Videorecorder.
- 4** Beginnen Sie mit der Aufzeichnung auf diesem Videorecorder, falls notwendig, starten Sie die Wiedergabe auf dem zweiten Videorecorder.

**ACHTUNG - Durch unberechtigtes Kopieren von rechtlich geschützten Fernsehprogrammen, Filmkassetten oder anderen Aufnahmen können Sie die Rechte von Copyright-Inhabern oder allgemeine Copyright-Rechte verletzen.**

## Bedienung des TV-Gerätes über die mitgelieferte Fernbedienung



Lautstärke, Eingangsquelle und das Ein-/Ausschalten des LG TV-Gerätes können über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden.

Das TV-Gerät kann mit den folgenden Tasten bedient werden.

### Durch Drücken auf können Sie

TV POWER	Das TV-Gerät ein- oder ausschalten.
TV PR +/-	Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.
TV VOL +/-	Die Lautstärke des TV-Gerätes einstellen.
TV AV	Zwischen den Eingängen des TV-Gerätes hin und her wechseln.

### Andere TV-Geräte über die Fernbedienung bedienen

Lautstärke, Eingangsquelle und das Ein-/Ausschalten von Nicht-LG TV-Geräten können ebenfalls bedient werden. Wenn Ihr TV-Gerät in der folgenden Liste aufgeführt wird, stellen Sie den entsprechenden Herstellercode ein.

1. Halten Sie die Taste TV POWER gedrückt und wählen Sie den Herstellercode für Ihr TV-Gerät über das Nummernfeld aus (siehe folgende Tabelle).
2. Lassen Sie die Taste TV POWER los.

### Codenummern bedienbarer TV-Geräte

Wenn mehr als eine Codenummer aufgeführt ist, versuchen Sie eine Nummer nach der anderen, bis eine der Nummern mit Ihrem TV-Gerät funktioniert.

Hersteller	Codenummer
LG / GoldStar	1 (Standard), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

### Achtung

- Abhängig von Ihrem TV-Gerät funktionieren u. U. einige oder keine der Tasten mit dem Gerät, selbst wenn der richtige Herstellercode eingegeben wurde.
- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Nummer gelöscht.
- Wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht werden, wird die eingegebene Codenummer möglicherweise auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. Geben Sie die entsprechende Codenummer erneut ein.

## Technische Daten

### Allgemein

Netzspannung	:200-240V~, 50Hz.
Stromverbrauch	:Ca. 12 Watt (Energiesparbetrieb: weniger als 3 Watt)
Videokopf	:6-Kopf-Doppel-Azimut, Wendelabtastungssystem
Bandgeschwindigkeit	:23.39 mm/Sek. (SP Modus) 11.69 mm/Sek. (LP Modus)
Bandformat	:Bandbreite 12.7 mm (VHS-Band, hohe Dichte)
Maximale Aufzeichnungszeit	:4 Std. im SP-Modus, 8 Stunden im LP-Modus (E-240)
Vor-/Rücklaufzeit	:Ca. 65(±10) Sek. (für E-180 Kassette)
Masse (B X H X T)	:360 X 82 X 230 mm
Gewicht	:2.87 kg
Umgebungstemperatur	:5°C bis 35°C
Relative Luftfeuchte	:80 %
Timer	:24-Stunden-Anzeige

### Video

Fernseh-Norm	:CCIR (625 Zeilen, 50 Felder) PAL/SECAM-Farbsignale
Aufzeichnungsformat	:PAL/SECAM/MESECAM
RF-Empfang	:PAL B/G, SECAM B/G, SECAM-L
Eingang	:VIDEO IN (SCART, RCA) 1.0 Vp-p, 75 ohm, unsymmetrisch
Ausgang	:VIDEO OUT (SCART) 1.0 Vp-p, 75 ohm, unsymmetrisch
Signal/Rauschabstand-Verhältnis	:über 43 dBm

### Audio

Eingang	:AUDIO IN (SCART, RCA type) SCART type: -6.0 dBm, über 10 k $\Omega$
Ausgang	RCA: -6.0 dBm, über 47 k $\Omega$ :AUDIO OUT (SCART RCA) SCART: -6.0 dBm, unter 1 k $\Omega$ RCA: -6.0 dBm, unter 1 k $\Omega$
Audio Spur	:Mono-Spur und Hi-Fi Spur
Audio Frequenzgang	:Normal:100 Hz-10 kHz (-6/+3 dBm) Hi-Fi: 20 Hz-20 kHz (-3/+3 dBm)
Signal/Rauschabstand-Verhältnis	:Hi-Fi-Audio: über 70 dB (JIS A Filter)
Dynamischer Bereich	:Hi-Fi-Audio: über 85 dB (JIS A filter)

- Design- und Spezifikationsänderungen vorbehalten!

## Bevor Sie sich an einen Fachhändler wenden...

Bevor Sie Ihren Videorecorder zur Reparatur bringen oder einen Fachhändler kontaktieren, überprüfen Sie bitte zuerst, ob das bei Ihrem Videorecorder aufgetauchte Problem und dessen Behebung in nachfolgender Tabelle aufgeführt ist.

Problem	Mögliche Lösung?
Keine Netzspannung auf dem Videorecorder	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Videorecorder am Netz angeschlossen?</li> <li>Ist die Netzversorgung in Ordnung?</li> </ul>
Fernsehprogramme können nicht aufgezeichnet werden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sehen Sie ein Bild auf dem Fernsehgerät? Falls nicht, sind das Antennen- und RF-Kabel richtig angeschlossen?</li> <li>Sind die Fernsehkanäle korrekt eingestellt?</li> <li>Wurde die Sicherheitslasche von der Kassette entfernt, um eine Aufzeichnung zu verhindern?</li> </ul>
Timeraufnahmen werden nicht durchgeführt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Funktion «POWER» auf AUS eingestellt? (Erscheint auf der Anzeige das Timer-Symbol?)</li> <li>Sind Aufzeichnungsbeginn und Ende korrekt eingegeben worden?</li> <li>Sind die Timer-Einstellungen im Timer-Menu?</li> <li>Erfolgte nach der Einstellung des Timers ein Stromunterbruch? Falls ja, sind dadurch die Timer-Einstellungen gelöscht worden - es konnte nichts aufgezeichnet werden.</li> </ul>
AUTO PLAY funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Sicherheitslasche der Kassette entfernt worden?</li> </ul>
Bei der Wiedergabe ist kein oder nur ein verrauschtes, verzerrtes Bild zu sehen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sind die Fernsehkanäle korrekt eingestellt?</li> <li>Versuchen Sie es mit einer anderen Kassette.</li> <li>Können Sie die Störstreifen durch Drücken der Taste "0" oder mit der Tasten TRK "+" und "-" auf ein akzeptables Minimum reduzieren?</li> </ul>
Bei der Wiedergabe ist der obere Teil des Bildes verzerrt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Kassette beschädigt? Versuchen Sie es mit einer Anderen.</li> <li>Korrigieren Sie die horizontalen Einstellungen an Ihrem TV-Gerät.</li> </ul>
Kassette kann nicht eingeschoben werden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist das Kassettenfach leer?</li> <li>Versuchen Sie die Kassette verdreht einzuschieben?</li> </ul>
Kein Hi-Fi Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wechseln Sie im Menu «AUDIO» auf «STEREO».</li> </ul>

### Reinigung des Videokopfes

Der Videokopf wird automatisch beim Einlegen oder Auswerfen einer Kassette aus dem Videorecorder gereinigt. Eigentlich sollten keine weiteren Reinigungsschritte erforderlich sein. Da sich jedoch nach längerem Gebrauch Schmutz auf dem Kopf ansammelt, kann das Bild verschwommen oder verzerrt angezeigt werden. Hochwertige Videokassetten verschmutzen den Videokopf normalerweise nicht. Bei älteren oder beschädigten Bändern ist dies jedoch nicht auszuschließen.